



Beginn: WiSe 2021/22

## Anmeldung & Antrag auf Aufnahme

### Persönliche Daten

\* Anrede  Herr  Frau  Divers Akad. Grad \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Zuname \_\_\_\_\_

Privatadresse (Straße, Haus-Nr.,  
PLZ, Ort, Land) \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

Geburtsdatum \_\_\_\_\_ Geburtsort \_\_\_\_\_

Sozialversicherungsnummer (SVNR) \_\_\_\_\_ Staatsangehörigkeit \_\_\_\_\_

\* Persönliche Datenangabe laut Reisepass / Personalausweis

### Ausbildung

#### Informationen zur Reifeprüfung / Berufsreifeprüfung / Studienberechtigungsprüfung

Abschlussdatum (TT.MM.JJJJ) \_\_\_\_\_ Staat \_\_\_\_\_

Schultyp (z.B. AHS, BHS, HAK, HTL, etc.) \_\_\_\_\_

Das Reifezeugnis bzw. der Nachweis der Studienberechtigung ist diesem Antrag in Kopie beizulegen.

#### Informationen zum Studium

Haben Sie schon an der Universität Wien studiert?  Ja  Nein

Waren Sie bereits an einer anderen österreichischen Universität zugelassen?  Ja  Nein

\* Österr. Matrikelnummer \_\_\_\_\_

\* Falls Sie bereits an einer österreichischen Universität zugelassen waren oder sind, sind Sie verpflichtet, diese Matrikelnummer anzugeben!

#### Erster Studienabschluss:

Universität/(Fach-)Hochschule \_\_\_\_\_

Studium \_\_\_\_\_

Akademischer Grad \_\_\_\_\_ Staat \_\_\_\_\_

Abschlussdatum (TT.MM.JJJJ) \_\_\_\_\_

#### Derzeitiges Studium:

Betreiben Sie momentan aktiv ein Studium?  Ja  Nein

Nur auszufüllen, wenn die Antwort "Ja" ist:

Universität/(Fach-)Hochschule des derzeitigen Studiums \_\_\_\_\_

Studium und angestrebter akademischer Abschluss \_\_\_\_\_

## Angaben zur aktuellen Berufstätigkeit

- Selbstständige Tätigkeit  
 Unselbstständige Tätigkeit  
 Sonstiges: \_\_\_\_\_

Position \_\_\_\_\_  
im Unternehmen/in der Organisation beschäftigt seit \_\_\_\_\_  
in dieser Position seit \_\_\_\_\_  
Verantwortungsbereich \_\_\_\_\_

Eine detaillierte Auflistung der bisherigen Berufserfahrung führen Sie bitte in Ihrem Lebenslauf an.

## Angaben zum Unternehmen / zur Organisation

Name des Unternehmens/der Organisation \_\_\_\_\_  
Größe des Unternehmens/der Organisation \_\_\_\_\_  
Adresse (Straße, Haus-Nr.) \_\_\_\_\_  
PLZ, Ort, Land) \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

## Finanzierung

- Die Kosten werden privat getragen.  
 Die Kosten werden  gänzlich  zum Teil vom Unternehmen/von der Organisation übernommen.  
 Ich erhalte für das Programm ein Stipendium. Institution: \_\_\_\_\_

## Wie sind Sie auf den Zertifikatskurs aufmerksam geworden?

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Printmedien/Inserate                               | <input type="checkbox"/> Aussendung                                   |
| <input type="checkbox"/> Website  | <input type="checkbox"/> Student*in/Absolvent*in der Universität Wien |
| <input type="checkbox"/> Internet/Suchmaschinen/<br>Weiterbildungsplattform | <input type="checkbox"/> Social Media (Facebook/Twitter/Xing etc.)    |
| <input type="checkbox"/> Durch Arbeitgeber*in                               | <input type="checkbox"/> Veranstaltung/Messe: _____                   |
| <input type="checkbox"/> Alumniverband                                      | <input type="checkbox"/> Auf Empfehlung von: _____                    |
|   | <input type="checkbox"/> Andere: _____                                |

## Bevorzugte Kontaktadresse

- Privatadresse  Firmenadresse

## Sprachkombination(en), in denen Sie arbeiten:

**A**

**B**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## Weitere Sprachen:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## Anmeldung

Ich bewerbe mich verbindlich um die Teilnahme am Zertifikatskurs *Dolmetschen mit neuen Medien* (CAI-Tools, Telefon- und Videodolmetschen) mit dem Beginn WiSe 2021/22. Der Kursbeitrag für den Zertifikatskurs beträgt € 2.700,-. Für die Inanspruchnahme von zusätzlichen Semestern (über die Regelstudiendauer hinausgehend) kommt die Regelung der Universität Wien zur Anwendung. In Zertifikatskursen wird ein kostenfreies Toleranzsemester gewährt. Für jedes weitere Semester fällt ein zusätzlicher Kursbeitrag (inkl. ÖH-Beitrag) an. Der Kursbeitrag ist umsatzsteuerbefreit. Reise-, Aufenthalts- und Verpflegungskosten sowie die Kosten für die Kursunterlagen (Lehrbücher, Skripten, etc.) sind im Kursbeitrag nicht inkludiert. Allfällige Bankspesen für die Überweisung sind von dem\*der Kursteilnehmer\*in zu tragen.

Die Zahl der Studienplätze ist limitiert. Die Aufnahme in den Zertifikatskurs erfolgt nach Maßgabe freier Studienplätze, der Qualifikation des\*der Bewerbers\*in und auf Basis des Aufnahmegesprächs. Als Grundlage gilt die vom Rektorat der Universität Wien genehmigte Fassung des Zertifikatskurses.

Der Kursbeitrag ist binnen 14 Tagen nach Erhalt der Rechnung zu bezahlen. Die Ausstellung der Rechnung erfolgt nach Verständigung über die Aufnahme in den Zertifikatskurs.

Eine allfällige Stornierung der Anmeldung hat schriftlich zu erfolgen. Ein kostenfreier Rücktritt ist innerhalb von 14 Tagen nach Verständigung der Aufnahme möglich. Nach Verstreichen der Rücktrittsfrist kann eine Abmeldung bis zu maximal sechs Wochen vor Kursbeginn erfolgen. In diesem Fall ist eine Stornogebühr in der Höhe von 10% des Kursbeitrags (€ 270,-) zu entrichten. Erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt die Stornierung seitens des\*der Kursteilnehmers\*in bzw. steigt der\*die Kursteilnehmer\*in aus dem Kurs aus, so beträgt die Stornogebühr 100% des gesamten Kursbeitrages bzw. sind allfällige offene Ratenzahlungen noch zu bezahlen. Abbruch oder vorzeitige Beendigung des Zertifikatskurses führen nicht zur Rückerstattung des Kursbeitrags. Über die bis zu diesem Zeitpunkt absolvierten Leistungen wird eine Bestätigung ausgestellt.

Das Postgraduate Center behält sich das Recht vor, die Durchführung des Zertifikatskurses vor Beginn aus wichtigem Grund abzusagen. In diesem Fall werden alle bereits eingezahlten Kursbeiträge rückerstattet. Die Kursleitung behält sich das Recht auf kurzfristig erforderliche Studienprogramm-Änderungen sowie Wechsel der Veranstaltungsorte, Vortragende oder notwendige organisatorische Abweichungen vor.

### Folgende Unterlagen sind dem Antrag anzuschließen:

1. Motivationsschreiben
2. Lebenslauf (tabellarisch)
3. Nachweis der Hochschulreife und der Verleihung des akademischen Grades (Bescheid), einer allfälligen Berufsbezeichnung sowie von Abschlussdiplomen (Kopie)
4. ggf. Nachweis über mindestens 5 Jahre einschlägige Berufserfahrung und Kenntnisse im Bereich der Translationswissenschaft z.B. durch Nachweise von Zeugnissen (Kopien), Bestätigungen von Arbeitgeber\*innen (Kopien)
5. Reisepass oder Personalausweis (Kopie)
6. Gegebenenfalls Nachweis über die Namensänderung (z.B. Heiratsurkunde in Kopie)

### Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen laden Sie bitte unter folgender Adresse hoch:

<http://www.postgraduatecenter.at/vidiodolmetschen-bewerbung>

Kontakt und Information:  
Universität Wien - Postgraduate Center  
Zertifikatskurs Dolmetschen mit neuen Medien  
Ana-Maria Bodo, BA BA MA  
Spitalgasse 2, Hof 1 (Campus)  
1090 Wien

Tel. +43-1-4277-10842  
[video.dolmetschen@univie.ac.at](mailto:video.dolmetschen@univie.ac.at)

Ich bin damit einverstanden, dass die Universität Wien meine oben genannten, personenbezogenen Daten für Informationszusendungen speichert. Die Daten werden nicht an Dritte weitergegeben. Meine Daten werden gelöscht, sobald der Zweck der Verarbeitung erreicht wurde und sofern keine andere gesetzliche Aufbewahrungsfrist entgegensteht. Ich erkläre hiermit, dass ich über die Informationspflichten (Recht auf Auskunft/Berichtigung/Löschung etc.) gemäß Art. 12-21 Datenschutz-Grundverordnung aufgeklärt wurde und diese zur Kenntnis genommen habe. Ich erkläre hiermit, dass diese

- Einwilligungserklärung auf freiwilliger Basis erfolgt. Auch wird mir mitgeteilt, dass ich meine Einwilligung ohne für mich nachteilige Folgen jederzeit formlos mit Wirkung für die Zukunft widerrufen kann. Meine Widerrufserklärung kann ich an die Universität Wien, Postgraduate Center, Campus der Universität Wien, Spitalgasse 2, Hof 1, 1090 Wien oder [info@postgraduatecenter.at](mailto:info@postgraduatecenter.at) richten. Im Fall des Widerrufs löscht die Universität Wien mit Zugang zu meiner Widerrufserklärung die von der Universität Wien und allfälligen Auftragsverarbeiter\*innen gespeicherten Daten.

Datum, Ort

\_\_\_\_\_

Unterschrift

\_\_\_\_\_

- Ich bestätige mit meiner Unterschrift, dass alle Angaben korrekt und vollständig sind.

Datum, Ort

\_\_\_\_\_

Unterschrift

\_\_\_\_\_